URSCHRIFT - ORIGINALE **Nr. 591**

GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN

COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND

Neubau Servicegebäude für die Naherholungszone Bachau in Vilpian - Bauleitung und Ausarbeitung der Abrechnungsunterlagen: Beauftragung von Geom. Höller Hannes CIG: BDC2F51995 CUP: F45E25000220004

OGGETTO

Nuova realizzazione dell'edificio di servizio presso l'area ricreativa di Bachau a Vilpiano - Direzione dei lavori ed elaborazione della documentazione del conto finale: Conferimento d'incarico al geom. Höller Hannes CIG: BDC2F51995 CUP: F45E25000220004

PROT. NR. SITZUNG VOM – SEDUTA DEL UHR - ORE

10.11.2026 **17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalitá prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

		Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco			
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca			
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore		X	
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore			
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore			
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär Assiste il Segretario comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il sig.

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualitá di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS	LA GIUNTA COMUNALE
Vorausgeschickt, dass	Premesso che
sich am Unterlauf des Möltnerbaches am Dorfeingang von Vilpian die Naherholungszone Bachau befindet;	lungo la parte bassa del rio Meltina all'ingresso di Vilpiano si trova l'area ricreativa di Bachau;
sich die besagte Naherholungszone unter anderem auf die Gp. 968/11, die Gp. 2688/2 und die Bp. 1536, alle KG Terlan, erstreckt;	la predetta area ricreativa si estende, tra l'altro, sulla p.f. 968/11, sulla p.f. 2688/2 e sulla p.ed. 1536, tutti CC Terlano;
die Autonome Provinz Bozen grundbücherliche Eigentümerin der vorgenannten Parzellen ist und dieselben der Gemeinde Terlan in Konzession überlassen worden sind;	la Provincia Autonoma di Bolzano è proprietaria tavolare delle predette parcelle e che le stesse sono affidate in concessione al Comune di Terlano;
in der Naherholungszone Bachau einige Gebäude bestehen, welche die Gemeinde zur besseren Nutzung umgestalten möchte;	nella zona ricreativa esistono alcuni edifici che il Comune intende risistemare per migliorarne l'uso;
das Landesamt für Öffentliches Wassergut vorgeschlagen hat, das Servicegebäude in der Naherholungszone Bachau zu erneuern;	l'Ufficio provinciale per il demanio idrico ha proposto una rinnovazione dell'edificio di servizio presso l'area ricreativa di Bachau;
mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 07.01.2025, Nr. 13, Herr Geom. Höller Hannes, mit Sitz in Terlan (BZ), mit der Ausarbeitung des Projektes zur technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit betreffend den Neubau eines Servicegebäudes für die Naherholungszone Bachau in Vilpian, zwecks Weiterleitung zur Begutachtung an das Amt für Öffentliches Wassergut, beauftragt worden ist;	con delibera della Giunta comunale dd. 07.01.2025, n. 13, il geom. Höller Hannes, con sede a Terlano (BZ), è stato incaricato dell'elaborazione del progetto di fattibilità tecnico-economica concernente la nuova realizzazione d'un edificio di servizio presso l'area ricreativa di Bachau a Vilpiano al fine di poterlo sottoporre all'Ufficio per il demanio idrico;
der beauftragte Techniker am 28.05.2025 (vgl. Prot.Nr. 0013995 vom 03.06.2025) das Projekt gelb-rot übermittelt hat;	in data 28.05.2025 il tecnico incaricato ha trasmesso il progetto giallo-rosso (cfr. n. prot. 0013995 dd. 03.06.2025);
besagte Projektunterlagen an das Amt für Öffentliches Wassergut übermittelt wurden und dieses mit Bewilligungsdekret Nr. 2024/105 – D/3/2012 vom 02.02.2012 die vorgenannte Machbarkeitsstudie von Geom. Höller Hannes gutgeheißen hat;	la citata documentazione progettuale è stata trasmessa all'Ufficio per il demanio idrico e che quest'ultimo con decreto di concessione n. 2024/105 – D/3/2012 dd. 02.02.2012 ha approvato lo studio di fattibilità del geom. Höller Hannes;
mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 05.08.2025, Nr. 364, Herr Geom. Höller Hannes, mit Sitz in Terlan (BZ), mit der Ausarbeitung eines Ausführungsprojektes betreffend den Neubau eines Servicegebäudes für die Naherholungszone Bachau in Vilpian beauftragt worden ist;	con delibera della Giunta comunale dd. 05.08.2025, n. 364, il geom. Höller Hannes, con sede a Terlano (BZ), è stato incaricato dell'elaborazione del progetto esecutivo concernente la nuova realizzazione d'un edificio di servizio presso l'area ricreativa di Bachau a Vilpiano;
mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 28.07.2026, Nr. 410, Ing. Florian Federer, mit Sitz in Kaltern (BZ), mit der Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase betreffend den Neubau eines Servicegebäudes für die Naherholungszone Bachau in Vilpian beauftragt worden ist;	con delibera della Giunta comunale dd. 28.07.2026, n. 410, l'ing. Florian Federer, con sede a Caldaro(BZ), è stato incaricato del coordinamento della sicurezza nella fase di progettazione ed esecuzione concernente la nuova realizzazione d'un edificio di servizio presso l'area ricreativa di Bachau a Vilpiano;
mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 04.08.2026, Nr. 427, Herr Ing. Daniel Dezini, mit Sitz in Tramin (BZ), mit der statischen Bauleitung sowie der statischen Abnahme betreffend den Neubau eines Servicegebäudes für die Naherholungszone Bachau in Vilpian beauftragt worden ist;	con delibera della Giunta comunale dd. 04.08.2026, n. 427, l'ing. Daniel Dezini, con sede a Termeno (BZ), è stato incaricato della direzione statica dei lavori nonché al collaudo statico concernente la nuova realizzazione d'un edificio di servizio presso l'area ricreativa di Bachau a Vilpiano al fine di poterlo sottoporre all'Ufficio per il demanio idrico;
es nun notwendig ist, einen spezialisierten Techniker mit der Bauleitung und der Ausarbeitung der Abrechnungsunterlagen zu beauftragen;	adesso risulta necessario incaricare un tecnico specializzato della direzione dei lavori e rendicontazione;

es für zweckdienlich erachtet wird, den bereits mit der Projektierung betrauten Geom. Höller Hannes mit der Bauleitung und der Ausarbeitung der Abrechnungsunterlagen betreffend den Neubau eines Servicegebäudes für die Naherholungszone Bachau in Vilpian zu beauftragen, zumal derselbe mit den Details des Vorhabens in der Naherholungszone in der Bachau bereits bekannt ist;

si ritene conveniente incaricare il geom. Höller Hannes, al quale è già stato affidato la progettazione la direzione dei lavori e l'elaborazione della documentazione del conto finale concernente la nuova realizzazione d'un edificio di servizio presso l'area ricreativa di Bachau a Vilpiano, siccome conosce i dettagli del progetto presso l'area ricreativa della Bachau;

festgestellt, dass

accertato che

gemäß GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a), und LG Nr. 16/2015, Art. 26, Abs. 1, Buchstabe a), Arbeiten mit einem Betrag unter € 150.000,00 und gemäß GvD Nr. 36/2023, Art.50, Abs. 1, Buchstabe b), und LG Nr. 16/2015, Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b), Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag unter € 140.000,00 im Wege der Direktvergabe vergeben werden können und besagtes Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung gewählt werden soll;

ai sensi del d.lgs. n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a), e della LP n. 16/2015, art. 26, comma 1, lettera a), lavori di importo inferiore ad € 150.000,00 ed ai sensi del d.lgs. n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera b), e della LP n. 16/2015, art.26, comma 1, lettera b), servizi e forniture nonché servizi di ingegneria ed architettura di importo inferiore ad € 140.000,00 possono essere aggiudicati con affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia e tempestività viene scelta questa procedura;

nach Einsichtnahme in den Art. 21-*ter*, LG vom 29.01.2002, Nr. 1 (Spending review), und festgehalten, dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine CONSIP- bzw. keine AOV-Rahmenvereinbarungen und auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe bestehen sowie auf der Webseite der AOV keine Richtpreise für den konkreten Auftrag veröffentlicht worden sind, und daher die Ausschreibung über das telematische System der Landesagentur für öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen (Informationssystem Öffentliche Verträge – ISOV) erfolgt;

visto l'art. 21-*ter*, LP dd. 29.01.2002, n. 1 (spending review), ed accertato che al momento non esistono convenzioni-quadro stipulate dalla CONSIP ossia ACP e che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente al presente appalto nonché l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web per l'incarico concreto e che per questo motivo l'appalto sarà svolto tramite il sistema telematico dell'Agenzia contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (Sistema Informatico Contratti Pubblici – SICP);

weiters festgestellt, dass

accertato, inoltre, che

im Sinne der Bestimmungen nach Art. 48, GvD Nr. 36/2023, iVm Art. 26, Abs. 5, LG Nr. 16/2015, für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi delle disposizioni di cui all'art. 48, d.lgs. n. 36/2023, in combinato disposto con l'art. 26, comma 5, LP n. 16/2015;

im Sinne der Bestimmungen nach Art. 49, GvD Nr. 36/2023, iVm Art. 26, Abs. 3, LG Nr. 16/2015, der Grundsatz der Rotation berücksichtigt worden ist;

ai sensi delle disposizioni di cui all'art. 49, d.lgs. n. 36/2023, in combinato disposto con l'art. 26, comma 3, LP n. 16/2015, è stato rispettato il principio di rotazione;

nach Einsichtnahme in das am 02.11.2026 auf dem ISOV-Portal der Autonomen Provinz Bozen (BZ) telematisch hinterlegte Angebot von Herrn Geom. Höller Hannes (02739950216), mit Sitz in 39018 Terlan (BZ), Hauptstraße Nr. 32, für einen Geldbetrag in Höhe von € 4.700,00 zzgl. 5% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.;

vista l'offerta del geom. Höller Hannes (02739950216), con sede a 39018 Terlano (BZ), via Principale n. 32, depositata telematicamente sul portale SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 02.11.2026, per un importo di € 4.700,00 oltre 5% contributi previdenziali ed IVA del 22%;

für gerechtfertigt erachtet, Geom. Höller Hannes aus Terlan (BZ) den Auftrag betreffend die Bauleitung und der Ausarbeitung der Abrechnungsunterlagen im Rahmen des Projektes Neubau eines Servicegebäudes für die Naherholungszone Bachau in Vilpian zu erteilen, zumal er, wie bereits erwähnt, mit dem Vorhaben bekannt ist und das vorgenannte Angebot als angemessen und annehmbar zu erachten ist;

ritenuto giusticato incaricare il geom. Höller Hannes della direzione dei lavori e l'elaborazione della documentazione del conto finale concernente la nuova realizzazione d'un edificio di servizio presso l'area ricreativa di Bachau a Vilpiano, siccome quest'ultimo, come appena menzionato, conosce il progetto e siccome l'offerta citata risulta accettabile ed adeguata;

darauf hingewiesen, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters gemäß Art. 94, 95 und 98, GvD Nr. 36/2023, durch die Eintragung

segnalato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli articoli 94, 95 e 98, d.lgs n. 36/2023, è stata confermata tramite l'iscrizione

desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen als bestätigt gilt;

dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.

dafürgehalten, den Gemeindesekretär, Dr. Michael Ladurner, gemäß Art. 6, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu ernennen;

ritenuto adeguato nominare il segretario comunale, dott. Michael Ladurner, ai sensi dell'art. 6, LP n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come responsabile unico del progetto (RUP) per il presente progetto;

zudem der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit umgehend mit den technischen Dienstleistungen begonnen werden kann;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, affinché si possa iniziare con i servizi tecnici senza indugio;

nach Einsichtnahme in

visto

das GvD Nr. 36/2023, das DPR Nr. 207/2010 und das L.G. Nr. 16/2015;

il d.lgs. n. 36/2023, il DPR n. 207/2010 e la LP n. 16/2015;

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

il regolamento di contabilità in vigore;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art.16 der Satzung dieser Gemeinde;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzlicher Form:

ad unanimitá di voti favorevoli legalmente espressi:

1. in Anwendung der Bestimmungen des GvD Nr. 36/2023 und des LG Nr. 16/2015, Herrn Geom. Höller Hannes (02739950216), mit Sitz in 39018 Terlan (BZ), Hauptstraße Nr. 32, gemäß Angebot, telematisch auf dem ISOV-Portal der Autonomen Provinz Bozen hinterlegt am 02.11.2026, mit der Bauleitung und der Ausarbeitung der Abrechnungsunterlagen betreffend den Neubau eines Servicegebäudes für die Naherholungszone Bachau in Vilpian, für einen Geldbetrag in Höhe von € 4.700 zzgl. 5% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt., zu beauftragen;
2. die zuständige Sachbearbeiterin zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;
3. dass in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen die vorliegende Maßnahme zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser

1. di incaricare, in applicazione delle disposizioni di cui al d.lgs. n. 36/2023 ed alla LP n. 16/2015, il geom. Höller Hannes (02739950216), con sede a 39018 Terlano (BZ), via Principale n. 32, della direzione dei lavori e l'elaborazione della documentazione del conto finale concernente la nuova realizzazione d'un edificio di servizio presso l'area ricreativa di Bachau a Vilpiano, per un importo di € 4.700,00 oltre 5% contributi previdenziali ed IVA del 22%, giusta offerta depositata telematicamente sul portale SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 02.11.2026,
2. di autorizzare l'incaricata addetta ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informativo SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
3. che nei casi previsti dalla legge il presente provvedimento sará pubblicato per conoscenza sul sito web di questa amministrazione alla voce

Verwaltung unter "Transparente Verwaltung" und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen ist;

"Amministrazione Trasparente" e l´esito sul portale del Sistema Informativo dei Contratti Pubblici;

4. den Gemeindesekretär, Dr. Michael Ladurner, gemäß Art. 6, LG Nr. 16/2015, iVm Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu ernennen;

4. di nominare il segretario comunale, dott. Michael Ladurner, ai sensi dell'art. 6, LP n. 16/2015, in combinato disposto con l'art. 15, d.lgs. n. 36/2023, come responsabile unico del progetto (RUP) per il presente progetto;

5. dass der Vertrag gemäß Art. 18, GvD Nr. 36/2023, abzuschließen ist;

5. che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 18, d.lgs. n. 36/2023;

6. die Ausgabe in Höhe von € 6.020,70 wie folgt zu verpflichten:

6. di imputare la spesa di € 6.020,70 per questo provvedimento come segue:

Kap./cap	**Kostenstelle centro di costo**	**Jahr anno**	**Betrag importo**	**Verpflichtung impegno**
06012.02.10900	Sport-Unbewegliche Güter/Sport-Beni immobili	2026	6.020,70 €	1066

7. folgendes hervorzuheben: auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

7. di dare atto come segue: in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

8. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

8. di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;

9. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann und dass jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen kann.
Betrifft dieser Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

9. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione ogni interessato può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.
Se la delibera interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c.5, d.lgs. n. 104 dd. 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert fachliches Gutachten	KQcFlRMfOg34i5Rt4rpPRW6lOWkaf-NbCyysksf5Qeh4=	valore hash parere tecnico
Hashwert buchhalterisches Gutachten	BJU6U6RoSZRN0trwQsYrBaUoT-QrUX4bmGDTjKMFUmuY=	valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 13.11.2026
Vollstreckbar am 10.11.2026

Pubblicato il 13.11.2026
Esecutivo il 10.11.2026